

De la Sainte Vierge

Samedi 1er mars 2025

○ 4ème classe

INTROÏT *Sedulius*

Salve, sancta Parens, eníxa puérpera
Regem : qui cælum terrámque regit in
sæcula sæculórum. **Ps. 44** Eructávit cor
meum verbum bonum : dico ego ópera
mea Regi. **Ÿ.** Glória Patri.

Je vous salue, ô sainte mère, vous avez
enfanté le Roi qui gouverne le ciel et la
terre dans les siècles des siècles. **Ps. 44** De
mon cœur a jailli une bonne parole et je
dis : mes œuvres sont pour le Roi. **Ÿ.**
Gloire...

COLLECTE

Concède nos fámulos tuos, quæsumus,
Dómine Deus, perpétua mentis et
córporis sanítate gaudere : et, gloriósa
beátæ Mariæ semper Vírginis
intercessióne, a præsentí liberári tristítia et
æténa pérfrui lætítia. Per Dóminum.

Accordez, nous vous en prions,
Seigneur Dieu, à nous vos serviteurs,
de jouir toujours de la santé de l'âme et du
corps ; et par la glorieuse intercession de
la bienheureuse Marie toujours Vierge,
d'être délivrés de la tristesse du temps
présent et de goûter la joie éternelle. Par...

LECTURE *du livre de l'Ecclésiastique 24, 14-16*

Ab inítio et ante sæcula creáta sum, et
usque ad futúrum sæculum non
désinam, et in habitatióne sancta coram
ipso ministrávi. Et sic in Sion firmáta
sum, et in civitáte sanctificáta simíliter
requiévi, et in Ierúsalem potéstas mea. Et
radicávi in pópulo honorificáto, et in parte
Dei mei heréditas illíus, et in plenítudine
sanctórum deténtio mea.

Dès le commencement et avant tous les
siècles j'ai été créée, et je ne cesserai
pas d'être jusqu'à l'éternité, et j'ai exercé le
ministère en sa présence dans le saint
tabernacle. Et ainsi j'ai eu une demeure
fixe en Sion, de même il m'a fait reposer
dans la cité sanctifiée, et dans Jérusalem
est le siège de mon pouvoir. J'ai poussé
mes racines au milieu du peuple glorifié,
dont l'héritage est dans la portion du
Seigneur, et dans l'assemblée des saints
est mon séjour.

TRAIT

Gaude, María Virgo, cunctas hèreses sola interemísti. *Ÿ.* Quæ Gabriélis Archángeli dictis credidísti. *Ÿ.* Dum Virgo Deum et hóminem genuísti : et post partum, Virgo, invioláta permansísti. *Ÿ.* Dei Génatrix, intercède pro nobis.

+ ÉVANGILE

In illo tempore : Loquente Iesu ad turbas, extóllens vocem quædam múlier de turba, dixit illi : Beátus venter qui te portávit, et úbera quæ suxísti. At ille dixit : Quinímmo beáti, qui áudiunt verbum Dei et custódiunt illud.

OFFERTOIRE

Felix namque es, sacra Virgo María, et omni laude digníssima : quia ex te ortus est sol iustítiæ, Christus Deus noster.

SECRÈTE

Tua, Dómine, propitiatióne, et beátæ Mariæ semper Vírginis intercessióne, ad perpétuam atque præsentem hæc oblátio nobis proficiat prosperitátem et pacem. Per Dóminum.

PRÉFACE DE LA SAINTE VIERGE

Réjouissez-vous, ô Vierge Marie : à vous seule, vous avez anéanti toutes les hérésies. *Ÿ.* Car vous avez cru aux paroles de l'archange Gabriel. *Ÿ.* Car, étant Vierge, vous avez engendré l'Homme-Dieu ; et après l'enfantement, vous êtes demeurée Vierge sans tache. *Ÿ.* Mère de Dieu, intercédez pour nous.

En ce temps-là, tandis que Jésus parlait à la foule, une femme, élevant la voix du milieu de la foule, lui dit : « Heureuses les entrailles qui t'ont porté, et les seins qui t'ont nourri ! » Jésus répondit : « Heureux bien plutôt ceux qui écoutent la parole de Dieu et qui la gardent. »

Vous êtes heureuse, ô sainte Vierge Marie, et très digne de toute louange : car de vous est sorti le soleil de justice, le Christ notre Dieu.

Que par votre miséricorde, Seigneur, et par l'intercession de la bienheureuse Marie toujours Vierge, cette oblation nous procure le bonheur et la paix, en ces jours et pour l'éternité. Par...

Vere dignum et iustum est, æquum et salutäre, nos tibi semper et ubique grätias ägere : Dómine, sancte Pater, omnípotens æterne Deus :

Et te in veneratione beátæ Maríæ semper Vírginis collaudäre, benedicere et prædicäre. Quæ et Unigénitum tuum Sancti Spíritus obumbratióne concépit : et, virginitätis glória permanénte, lumen ætérnum mundo effúdit, Iesum Christum, Dóminum nostrum.

Per quem maiestátem tuam laudant Angeli, adórant Dominatiónes, tremunt Potestátes. Cæli cælorúmque Virtútes ac beáta Séraphim sócia exsultatióne concélebrant. Cum quibus et nostras voces ut admítte iúbeas, deprecámur, súpplíci confessiÓne dicentes.

COMMUNION

Beáta viscera Maríæ Vírginis, quæ portavérunt ætérni Patris Fílium.

POSTCOMMUNION

Sumptis, Dómine, salútis nostræ subsidiis : da, quæsumus, beátæ Maríæ semper Vírginis patrocíniis nos ubique prótegi ; in cuius veneratiÓne hæc tuæ obtúlimus maiestáti. Per Dóminum.

Il est vraiment juste et nécessaire, c'est notre devoir et notre salut de vous rendre grâces toujours et partout, Seigneur, Père saint, Dieu tout-puissant et éternel.

Et de vous louer, bénir et célébrer en cette vénération de la bienheureuse Marie toujours vierge, elle qui, le Saint-Esprit la couvrant de son ombre, a conçu votre Fils unique et, sans perdre la gloire de la virginité, a mis au monde la lumière éternelle, Jésus-Christ notre Seigneur.

C'est par lui que les Anges louent votre majesté, que les Dominations l'adorent, que les Puissances la révèrent, que les Cieux et les Vertus des cieux, ainsi que les bienheureux Séraphins, la célèbrent dans une même allégresse. À leurs chants nous vous supplions de laisser se joindre aussi nos voix, pour proclamer dans une humble louange...

Heureuses les entrailles de la Vierge Marie, qui ont porté le Fils du Père éternel !

Après avoir reçu, Seigneur, ces secours pour notre salut, nous vous en prions : donnez-nous d'être en tous lieux sous la protection de la bienheureuse Marie toujours Vierge, en l'honneur de laquelle nous avons offert ce sacrifice à votre majesté. Par...